



PERMANENT MISSION OF CUBA TO THE UNITED NATIONS
315 Lexington Avenue, New York, N.Y. 10016 (212) 689-7215, FAX (212) 689-9073

**DISCURSO DE LA DELEGACIÓN DE CUBA BAJO EL TEMA 134:
PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO
2016-2017, SESIÓN PRINCIPAL DE LA QUINTA COMISIÓN EN EL 70
PERÍODO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LAS
NACIONES UNIDAS. NUEVA YORK, 13 DE OCTUBRE DE 2015.**

Sr. Presidente,

En primer lugar reiterarle nuestras felicitaciones por su designación al frente de los trabajos de la Comisión.

A través de usted deseamos hacer llegar los agradecimientos al Secretario General por la presentación que hiciera ayer del Proyecto de Presupuesto por Programa 2016-2017. Apreciamos la presencia del Secretario General Adjunto para la gestión, Sr. Yukio Takasu. También queremos agradecer al Sr. Carlos Ruiz Massieu, Presidente de la Comisión Consultiva por la introducción del correspondiente informe.

Mi delegación se asocia a plenitud a los discursos pronunciados por las distinguidas delegaciones de Sudáfrica a nombre del Grupo de los 77 más China y de Ecuador a nombre de la CELAC.

Compartimos de la misma manera las preocupaciones expresadas por el Grupo Africano y por el CARICOM, agradecemos los importantes elementos trasladados en estas intervenciones.

Deseamos sin embargo reiterar algunos elementos y aportar otros en carácter nacional.

Sr. Presidente,

La presentación del proyecto de presupuesto representa uno de los momentos más importantes en los ciclos de trabajo de la Organización. Los fascículos que se nos presentan deberían trasladar en términos prácticos y reales, cómo se aplicarán los mandatos generados en largas sesiones intergubernamentales y fruto de delicados acuerdos políticos por parte de los Estados Miembros.

Los documentos que contienen los presupuestos de las Naciones Unidas son las herramientas más visibles, a través de la cuales se aspira a garantizar que la Organización continúe siendo el depositario del sistema de relaciones multilaterales al cual aspiramos. Es por ello que la propuesta de presupuesto

no es un mero documento técnico que nos indica si las Naciones Unidas son costeables o no.

La aprobación de recursos que aseguren los trabajos de la Organización es la mejor muestra de la voluntad política de sus Estados Miembros en apoyo a las actividades de esta. Es la mejor manera de homologar discursos políticos con acciones concretas. La propuesta del presupuesto por programas es directamente proporcional al número de mandatos que los propios Estados Miembros aprobamos.

No es necesario decir que el objetivo común de todos aquí, es lograr que las Naciones Unidas se continúe consolidando como una organización de prestigio internacional, confiable y fortalecida, pero para ello se le deben asegurar recursos estables y previsibles. Esa también es una responsabilidad común y compartida por los Estados Miembros; pero igualmente diferenciada pues todos aportamos según el principio de capacidad de pago. Hay suficientes evidencias históricas y contemporáneas que justifican este principio de capacidad de pago.

Sr. Presidente,

Mi delegación comparte las preocupaciones expresadas por el G77 más China y la CELAC. Nos preocupa el desbalance entre los recursos asignados a los diferentes pilares y a las prioridades que establece la Asamblea General en su resolución del esbozo de presupuesto. Le preocupa a mi delegación las interpretaciones que se hacen de esta resolución por algunos Estados Miembros y especialmente por la Secretaría. Daremos estrecho seguimiento a estas cuestiones durante las negociaciones.

Reiteramos que compete a la Asamblea General cualquier decisión referente a la gestión de puestos, reestructuraciones en la composición y organigrama de la Secretaría, tanto en las sedes principales, oficinas regionales e incluso en oficinas en el terreno, cuando proceda. Toda propuesta debe estar acompañada por una detallada y adecuada justificación. Es la Asamblea General la que establece las prioridades de esta Organización y solo es la Asamblea la facultada para hacer algún tipo de reorganización o priorización de las actividades de Naciones Unidas. Para todo este ejercicio existe además la actual metodología para la planificación y presupuestación. Tenemos igualmente, con plena vigencia, el Reglamento y Reglamentación Detallada para la planificación de los programas, los aspectos de programas del presupuesto, la supervisión de la ejecución y los métodos de evaluación y el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas.

Cuba no favorece una interpretación simplista del mandato de la Quinta Comisión y de sus trabajos. Consideramos negativos los continuos intentos de sostener como rehén las decisiones que esta Comisión debe tomar, en pos del fortalecimiento de la Organización, con vistas a tratar de insertar elementos y conceptos que se apartan de la letra de los reglamentos y reglamentaciones mencionadas anteriormente. No es la Quinta Comisión el marco para relanzar viejos ejercicios de revisiones de mandatos supuestamente obsoletos. Si se pretende hablar de revisión de mandatos se debe relanzar este ejercicio en el marco establecido y abarcando todos los pilares, incluyendo el de seguridad y especialmente en cuestiones relacionadas al desarme.

Sr. Presidente,

Continúa llamando la atención las interpretaciones que se hacen de la resolución 41/213 y la invitación que esta hace a adoptar decisiones por consenso. Para Cuba queda claro primero que esta propia resolución define en cuales elementos se buscaría consenso y segundo que ninguno de los acuerdos alcanzados en ese texto contraviene el Reglamento de la Asamblea General, ninguno de sus Artículos.

En cuanto a los recursos propuestos para financiar las Misiones Políticas Especiales, Cuba reitera la necesidad urgente de llevar a cabo un debate democrático en la Asamblea General con vistas a valorar un mecanismo diferente de financiación para estas misiones; que no afecte como ahora lo hace al presupuesto regular, especialmente teniendo en cuenta modalidad para la aprobación de estas misiones.

Sr. Presidente,

Sobre el proceso de negociación que nos depara la propuesta de presupuesto 2016-2017, mi delegación defenderá el pleno respeto a la metodología del proceso de presupuestación tal como se definió en las resoluciones 41/213; 42/211 y otras relacionadas. Apoyamos la plena aplicación del Reglamento de la Asamblea General. No favorecemos formatos reducidos para las negociaciones, ni por supuestas categoría de delegaciones ni por jerarquía de sus representantes.

Permítame trasladarle las intenciones de mi delegación de cooperar durante las negociaciones de la actual propuesta de presupuesto por programas, lo haremos con la intención de que esta se traduzca en una mejoría concreta de las actividades de las Naciones Unidas.

Muchas Gracias.



PERMANENT MISSION OF CUBA TO THE UNITED NATIONS
315 Lexington Avenue, New York, N.Y. 10016 (212) 689-7215, FAX (212) 689-9073

STATEMENT BY THE CUBAN DELEGATION ON ITEM 134: PROPOSED PROGRAMME BUDGET FOR THE BIENNIUM 2016 – 2017, MAIN SESSION OF THE FIFTH COMMITTEE, 70TH SESSION OF THE UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY. NEW YORK, 13 OCTOBER 2015

Mr. Chairman,

Firstly, allow me to reiterate our congratulations on your appointment to lead the works of the Committee.

We would like to convey through you our appreciation to Secretary-General for the presentation he made yesterday on the Proposed Programme Budget for Biennium 2016-2017. We appreciate the presence of Under-Secretary-General for Management, Mr. Yukio Takasu. In like manner, we would like to thank Mr. Carlos Ruiz Massieu, Chair of the Advisory Committee, for the introduction of the relevant report.

My delegation fully associates itself to the statements delivered by the distinguished delegations of South Africa, on behalf of the Group of 77 and China, and Ecuador, on behalf of CELAC.

Likewise, we share the same concerns expressed by the African Group and CARICOM, we appreciate the elements conveyed in these interventions.

However, we would like to reiterate some elements and state some others in our national capacity.

Mr. Chairman,

The presentation of the proposed budget is one of the most important moments in the Organization's work cycles. The fascicles presented to us should convey in practical and real terms how the mandates resulting from long intergovernmental sessions and sensitive political agreements would be implemented by Member States.

The documents containing the UN budgets are the clearest tool by which we aspire to ensure that the Organization continues to be the repository of the multilateral relations system we expect. Therefore, the proposed budget is not a mere technical document indicating whether the United Nations Organization is affordable or not.

The approval of resources to ensure the works of the Organization is the best example of the political will of Member States in support of the activities of the Organization. It is the best way to match political speeches with concrete actions. The proposed programme budget is directly proportional to the number of mandates approved by Member States themselves.

Needless to say that the common goal of everyone here is to continue to consolidate the United Nations as a reliable and strengthened organization of international prestige, but this will require the allocation of stable and predictable resources. This is also a common responsibility shared by Member States, although, at the same time, it is differentiated for we all contribute according to our payment capacity. There are enough historical and contemporary evidence to justify this principle of payment capacity.

Mr. Chairman,

My delegation shares the concerns expressed by G-77 and China, and those of CELAC. We are concerned about the imbalance between the resources allocated to the various pillars and the priorities established by General Assembly in its budget outline resolution. My delegation is concerned about the interpretations made out of this resolution by some Member States and especially by the Secretariat. We will closely follow up these issues during the negotiations.

We reiterate that the General Assembly is the organ with competence to take any decision concerning post management and the restructuring of the composition and structure of the Secretariat at the headquarters, regional offices or even field offices when appropriate. All proposals must be accompanied by a detailed and proper justification. The General Assembly is the one establishing the priorities of this Organization and the only one with power to reorganize or prioritize United Nations activities. To carry out this exercise, there is also the current methodology for planning and budgeting. We also have the Regulations and Rules Governing Programme Planning which is fully in force, the Programme Aspects of the Budget, the Monitoring of Implementation and Methods of Evaluation and the Financial Regulations and Rules of the United Nations.

Cuba does not favor a simplistic interpretation of the Fifth Committee's mandate and its works. We believe the continuous attempts to hold hostage the decisions this Committee should take for the strengthening of the organization are negative, for they try to insert elements and concepts away from the letter of the aforementioned rules and regulations. The Fifth Committee is not the forum to carry out old exercises of alleged-obsolete mandate review. If we are to speak about mandate review, we should re-launch this exercise within the established framework and encompass all pillars, including security, especially in issues relating to disarmament.

Mr. Chairman,

The interpretations made of resolution 41/213 and its invitation to adopt decision by consensus continues to draw our attention. Cuba is clear, first, that this same resolution defines what elements would seek consensus and, second, that none of the agreements reached in this text contravenes the rules of the General Assembly.

As for the proposed resources to finance the Special Political Missions, Cuba reiterates the urgent need to carry out a democratic debate in the General Assembly in order to assess a different funding mechanism for these missions, which does not affect, as it does now, the regular budget, especially taking into account the modality for the adoption of these missions.

Mr. Chairman,

Regarding the negotiating process for the 2016-2017 proposed budget, my delegation will champion the full respect for the methodology of the budgeting process, just as defined in resolutions 41/213; 42/211 and other related resolutions. We support the full implementation of the Rules of Procedure of the General Assembly. We favor reduced formats neither for negotiations, nor for alleged categories of delegations, nor for the hierarchy of the representatives.

Allow me to convey the intentions of my delegation to cooperate during the negotiations of the current proposed programme budget. We will do so with the intention of becoming this budget proposal in a concrete improvement of the United Nations Organization.

I thank you very much.